BONDIA® ARUBA

E

Tambornan di guera ta cuminsa zona?
Nos ta risca un confrontacion atrobe?

Diahuebs 22 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Claudia Hollander y Janneke Ponsioen

Fundacion Horses of Hope Aruba



Pagina4

- *Departamento di Salud Publico ta aclaria:* **'No tin epidemia di ningun malesa transmiti pa sangura na e momento aki'**
  Pagina 32
- **Delegacion di Gihae Tang Soo Do Aruba campeon na Argentina**
  Pagina 18
- **Hues Supremo den clash cu Donald Trump**
  Pagina 14

Si mayornan no ta manda carta di autorisacion bek na scol

JGZ ta compronde cu nan ta pro saminacion di nan yiu



ORANJESTAD – E seccion di Jeugd Gezondheid Zorg (JGZ) of Cuido di Salud Hubenil di departamento di Salud Publico (DVG) a anuncia un proyecto piloto pa garantisa y salvaguardia e derecho pa tur mucha tin cuido di salud na Aruba. E anuncio aki a wordo haci den cuadro di Dia Internacional di Derechonan di Mucha.

Dr. Vicent Latour y nurse Sharon Evertsz di JGZ a anuncia un cambio cu e seccion aki lo bini cune como un proyecto piloto entrante otro luna den tur scol basico di San Nicolas y Brazil. E proyecto piloto aki ta busca cu mas mucha posibel por participa den nan saminacion medico na scol. E muchanan cu ta bin na remarca ta e oudstekleuter y muchanan di grupo 5 y 6 di scolnan basico y muchanan cu nunca a ricibi un saminacion medico na scol.

Cambio

JGZ lo bin cu cambio den nan forma di traha. E cambio aki tin di haci cu e carta cu nan ta manda na tur mayor pa informa nan riba saminacion di nan yiunan; y si nan no tin obhecion pa cu esaki. Ya cu cada mucha tin e derecho pa haya e cuido di salud aki. Tin biaha e proceso aki ta tarda debi na diferente factor, entre otro cu e carta duna na e mucha no ta yega cerca e mayornan.Tambe e mayornan tin biaha ta neglisha of lubida di manda e carta bek na scol.

Pa evita esaki JGZ lo manda e carta via scol pa e mayornan y nan ta spera un laso di tempo. Si nan no ta haya feedback di e mayornan, JGZ ta supone cu e mayornan no tin problema pa nan yiu ta wordo samina. Nan no ta haya cu esaki ta atenta contra autoridad di e mayornan; ya cu esaki ta un derecho cu ta prescribi den e tratado cu Aruba a yega di firma cu Unicef.

P'esey nan ta manda un carta cu tur informacion y te hasta pa laga nan sa si e mayornan kier ta presente si of no durante e saminacion. Tambe si nan tin un motibo pa bay nenga e saminacion aki.
Esaki ta un forma cu e seccion aki kier introduci den forma di proyecto piloto pa traha mas efectivo y preventivo pa cuida tur muchanan bon.

Mayoria di e mayornan ta di acuerdo cu e tipo di saminacion aki. Sinembargo tin mayornan cu ta nenga pa nan yiu wordo samina; y esaki por ta pa varios motibo, entre otro pa privacidad.

Contestando pregunta di Bon Dia Aruba, Dr. Latour a bisa cu e mucha no ta kita su paña absolutamente; pero tin mayornan cu ta masha reserva cu nan yiu. Tambe e mayor tin e posibilidad pa bin presencia e saminacion di su yiu, el a laga sa.

E dokter a laga sa cu nan no ta haci nada straño cu e mucha. Naturalmente nan ta haci cierto preguntanan na e mucha, por ehempel kico nan ta come na cas; con nan ta sinti na scol, con e trabou na scol ta bay, etc...

E mayor cu ta desea haya mas informacion riba e procedura nobo aki por yama libremente na e seccion di Cuido di Salud Hubenil di departamento di Salud Publico.

Proyecto piloto y JGZ

JGZ ta spera cu e proyecto piloto aki por cana bon na San Nicolas pa asina, despues di un evaluacion, nan lo por sigui den tur districto di nos isla. JGZ ta e seccion special di departamento di salud publico (DVG) cu ta bay controla e muchanan na scol basico y tambe na scol preparatorio den cuadro di e derecho universal di mucha.

Nan tin como meta promove salud y desaroyo fisico, social y mental di nos muchanan. Mirando cu Aruba na 2001 a firma un tratado internacional cu Nacionnan Uni y Unicef caminda pais Aruba ta salvaguardia e derechonan cu tur mucha tin di enseñansa, nomber, nacionalidad, etc. pero tambe derecho riba cuido di salud cu ta cay bou articulo 24.

Un di nan tarea ta saminacion medico na scol y nan ta traha hunto cu Wit Gele Kruis (WGK) caminda nan personal medico ta esun cu ta haci saminacion medico entre otro test motorico, bista, oido, control di cabey y djente; y tambe saminacion fisico na e scolnan basico y preparatorio hunto cu e nursenan di e seccion di Cuido di Salud Hubenil.

Rocco Tjon:

‘No lo acepta normanan adicional cu Hulanda kier impone’

ORANJESTAD – Den conexion cu e mas recien advies di CAFT pa gobierno, lider di fraccion MEP den parlamento, Rocco Tjon, a duna un reaccion den un comunicado di prensa.

Presupuesto supletorio 2018
Presupuesto supletorio 2018 no ta conta cu surpasonan y a wordo ehecuta dentro di e margen aproba pa Parlamento. Algo cu pa añanan no a tuma luga.

Mocion aproba pa Staten
Algun luna pasa, parlamento di Aruba a aproba un mocion den cual ta fiha e rumbo pa yega na finansas duradero. E normanan financiero manera presenta den e Memorandum Financiero Economico ta wordo acepta.

Ningun norma adicional por conta cu sosten di Fraccion di MEP. Esaki pa motibo cu gasto di personal y con fondonan adicional (meevallers) mester wordo aloca, ta keda un aspecto di maneho di pais Aruba y prerogativo di Gobierno di Aruba.

Pa conclui
Pa conclui, sr.Tjon a splica cu ta importante pa Hulanda respeta nos estado di derecho. Como representante di pueblo, hamas lo bay di acuerdo cu pasonan iresponsabel cu ta perhudica nos ciudadanonan y pais Aruba, manera CAFT y Hulanda ta desea.



Tin virus di bruela na Aruba y mester evita complicacion

ORANJESTAD- Actualmente Aruba tin presencia di bruela y e ta hopi isola den cada areanan di nos isla. “Pero nos tin’e y complicacionnan nos mester evita”, asina Dr. Wilmer Salazar di departamento di Salud Publico (DVG) a declara.

Nos isla ta experiencia cierto casonan di bruela den mucha. Recientemente a wordo conoci un caso caminda un menor di edad a fayece pa causa di bruela. Segun Dr. Salazar, bruela tabata wordo considera un malesa di muchanan y unabes cu e persona ta haya e infeccion e ta keda inmune.

Temporalmente bruela ta bin y ta bay tambe y e ta mas presente den e areanan tropical debi na e calor y humedad cu ta faborece e problema repertorio cu ta produci e virus. Den area tropical e virus aki por crea complicacion mas severo. Esaki specialmente pa cierto condicion di hendenan, entre nan muchanan bou di 2 aña, persona mal alimenta y hende adulto cu



sistema immuun abou. Si nan no ta cuida bon den nan estado higienico, e por causa complicacionnan te hasta morto.

Dr. Salazar a splica cu bruela ta un infeccion viral cu ta afecta cuero y otro parti di nos curpa of organonan, manera pulmon, cerebro, riñon, etc... Un virus ta transmiti e malesa aki y e ta plama facil via tosamento, nistermento y ora e persona tin blaar di e virus ey.

Recomendacion
E malesa aki por tin su consecuencia si no ta tene cuenta cu cierto recomendacion. Den e caso di e muchanan mester evalua su situacion pa evita complicacion. Por ehempel si e mucha ta tosa constante y e tin hopi keintura ta recomendabel pa hib’e na dokter mesora. E ta recomenda cu ora e blaarnan ta cuminsa sali ta bon pa e mucha bay dokter pa haya remedi. Tambe e bruela den adulto ta mas pio cu e mucha, ya cu e por haya mas complicacion.

Tambe un persona na estado no mester mishi of tin contacto cu un persona cu tin bruela; ya cu e mucha den su bariga por resulta afecta cu e virus aki.

No tin tratamento specifico pa bruela, solamente e persona mester sosega. Pero si e por sigui cierto tratamento manera uzo di Paracetamol y baña regularmente. E blaar ta causa hopi grawatamento y esey ta loke nos mester evita, ya cu e persona por infecta su propio cuero cu bacterianan. Pa e grawatamento di e blaarnan tin cierto remedi y crema cu ta yuda evita e molester aki. E malesa aki por dura shete dia. E no ta bira contagioso ora e blaarnan ta bira seco y nan ta casca y cay.

Dr. Salazar a bisa su departamento di Salud Publico su seccion di malesa contagioso tin e tarea di monitor na Aruba pero tambe den nos region ya cu den Latino America y Caribe tin casonan di bruela actualmente.

Nan mester vigila den caso cu mester tuma accion si e malesa aki ta bira un problema riba nos isla. E ta haya cu ta importante pa dokter di cas meld na DVG pa notifica nan pa asina e casonan di bruela por keda registra debidamente.

AZV lo bay cera su oficina di Oranjestad temporalmente

ORANJESTAD - Den un conferencia di prensa di prensa cu a tuma luga ayera na oficina di AZV di Rumbastraat, sra Solange Tchong Vocero di AZV a informa pa tur su aseguradonan cu nan lo ta bay tin un cere temporal di AZV Oranjestad pa motibo di trabounan di renobacion y instalacion di e sistema di airco nobo den oficina ey.

Sra Tchong a duna di conoce cu entrante e dia 3 di december di 2018 te cu 31 di januari di 2019, lo no ta posibel pa aseguradonan y publico en general di Aruba pa haci uso



di e servicionan di AZV den oficina di Oranjestad, specificamente situa na caya Rumbastraat, na Camacuri.
Nan lo bay pasa pa un proceso di renobacion y ponemento di sistema di airco nobo, e trabaho lo bay ta asina grandi cu e AZV Oranjestad mester cera temporalmente pa publico.

Sr Tchong como Vocero di AZV ta pidi disculpa pa e inconveniencia aki pero tambe ta pidi compresion di parti di tur aseguradonan pa e cambio cu lo ta bay tuma luga.

Desde 3 di december te cu 31 di januari e personanan lo mester acudi na AZV San Nicolas den Instituto Medico y tambe na edificio di MFA di Noord cu un orario di 7or y mey te 4or di atardi, non stop.
Den e periodo aki sra Solange Tchong a bisa cu lo bay tuma un excepcion, AZV ta atende anualmente entre 1.000 pa 1.300 caso cu personanan cu mester bay exterior pa haya nan cuido medico, e personanan aki ta di suma importancia pa nan comprende cu AZV lo atende na base di afspraak solamente, e persona mester ta pendiente di e contacto cu AZV lo bay tuma cu e persona aki.

Claudia Hollander y Janneke Ponsioen

Fundacion Horses of Hope Aruba

ORANJESTAD – Cabay ta un bestia cu normalmente ta dispuesto pa obedece y semper ta cariñoso, si e persona logra un interaccion positivo cune. Construi confiansa cu nan ta posibel cu consistencia y un comportacion adecua. Segun su rasa, nan por desaroya capacidad den nan comunicacion y asina tambe diferente habilidad pa competi.



Na Aña 1875 e neurologo Frances Chassaignac a descubri e bentaha cu e cabay tin den rehabilitacion di movemento, ekilibrio y control muscular di un pashent.
Na Aruba, desde aña 2011 ta existi e Fundacion Horses of Hope, cu ta e unico fundacion cu ta ofrece e recreacion cu cabay pa persona cu cierto limitacion fisico of mental, y nan obhetivo ta pa yuda e persona cu cierto limitacion fisico of mental mediante sesionnan di relaha cu cabay.

Bon Dia Aruba a tene un entrevista cu Claudia Hollander y Janneke Ponsioen, fundadonan di Fundacion Horses of Hope Aruba. Nan a duna di conoce cu tempo nan tabata chikito y tabata biba na Hulanda, nan a cera conoci cu cuido y uso di cabay. Despues cu nan a bin Aruba, nan a cuminsa traha cu un señora di Sint Maarten cu tabatin un rancho na Santa Cruz. For di eynan a cuminsa cu e actividad cu cabay. Despues cu e rancho a cera, Claudia a haya otro luga y Janneke a bay na Rancho Floralina.

E filosofia di Horses of Hope ta basa riba 'natural horsemanship', e forma cu nan ta acerca y entrena e cabay ta basa riba amor y respet pa e cabay y su comportacion natural. Pa e sesionnan cu participante cu limitacion, esaki ta resulta hopi util pa motibo cu e cabaynan no tin miedo ni nervio, nan ta confia y trankil. Nan mester di un señal so di e persona cu ta entrena nan y cu ta eynan, y cu ta cuidadoso cu persona cu no tin hopi experiencia cu cabay.
Claudia a splica cu e tabatin un cabay cu un actitud hopi dificil, pa via di esey Claudia y Janneke a bay na un luga na Merca cu yama 'Natural Horsemanship', y eynan a adkiri basta



conocemento di cabay y con un persona por entrena e cabay. For di esey a sali e idea di compronde e cabay mas. Poor ehempel, si un persona tin un impedimento pa cana, lo por asisti pa actividad cu cabay, unda e persona ta sinta riba cabay y su heup ta haci e mesun movemento cu tur persona ta haci ora nan cana.

Pa un persona special, e no lo por sinta riba cualkier cabay; e mester ta un tiki mas trankilo y mester comprende e cabay. Dependiendo di naturalesa di e cabay, e por custumbra cu ora e ta sinti cu e no por controla algo, e ta huy anto e entrenador mester siña e cabay pa tin mas confiansa cune.
Nan a splica cu e actividad cu cabay pa personanan cu cierto limitacion ta hopi importante, pa motibo cu e persona na nivel fisiologico ta transmiti calor den su curpa, loke ta yuda pa relaha e musculonan, e fluho di sanger di e cabay ta stimula e sistema di circulacion di sanger.

"E beneficio psicologico cu e cabay ta duna, ta permiti e stimulacion cognitivo y di expresion, e ta aumenta e autoestima, seguridad, ta fomenta autonomia y autocontrol, ta mehora comunicacion y ademas ta desaroya e respet pa e bestianan," Janneke a sigura.

Nan a duna di conoce cu e actividad ta dirigi na tur persona cu lo kier bay haci actividad cu e cabaynan of na e persona cu cierto limitacion tambe. Por ehempel, 'cerebral palsy', personanan cu no tin control di nan movemento of un persona cu no por cana, como tambe persona cu ta sufri di down syndrome y autismo. Specialmente e lesnan cu cabay ta yuda hopi pa motibo cu nan curpa ta produci serotonina, oxitosina, cu ta tur e hormonanan di felicidad.

Claudia a expresa cu su grupo di cliente ta hopi limita pa motibo cu e cabaynan por haci actividad cu maximo tres persona pa dia, no por atende mas hende pa dia. Tambe nan a splica cu awendia nan mester di boluntario, pa esey no mester tin experiencia, pero cu e cabaynan mester di hopi atencion y e persona cu ta tene actividad cu cabay mester di un of dos boluntario pa e actividad.

E luga no ta pa actividad cu cabay so. Claudia y Janneke ta bisa cu pa otro aña nan ta kere cu nan ta bolbe organisa e 'Play Day', cu ta consisti di un dia pa luna unda nan ta organisa pa e dia ey e personanan cu cierto limitacion cu por asisti pa wega, pinta, bula trampolin, core cabay, hunga cu bala, tur actividad cu e personanan cu limitacion por sinti nan mes hopi bon.
Nan a bisa cu e dianan pa tene e actividadnan ta via solicitud di cliente, mayoria di biaha nan ta hacie mainta tempran of den oranan di atardi, cu e solo no ta hopi fuerte mas.



E mision di Fundacion Horses of Hope Aruba ta pa yuda hende cu nan bienestar, e persona ta asisti pa relaha, disfruta, pa yuda nan cu e aspecto social di e hende. E persona cu tin cierto limitacion varios biaha no tin confiansa den su mes, y ora nan sinta riba cabay nan ta haya mas confiansa.
Pa finalisa, Janneke y Claudia a bisa cu e personanan por tin algun tipo di limitacion, pero igualmente nan por algo. "Hopi hende semper ta bisa cu na Aruba no ta existi luga pa e muchanan aki, pero esey no ta berdad. Ta existi cunucu, landamento, core cabay, diferente actividad cu nan lo por haci pa sinti miho."
Si un persona ta interesa pa haya contacto cu nan, lo por busca riba nan Facebook: Horses of Hope Aruba of yama na telefon 593-3315.





BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Tambornan di guera ta cuminsa zona?

Nos ta risca un confrontacion atrobe?

Nos ta cuminsa sinti atrobe un cierto preocupacion. Esey pa e tambornan di guera cu ta cuminsa zona atrobe. Entre otro di e banda di e fraccion grandi cu ta sostene gobierno, ta bin señalnan di no acepta mas cos dicta pa CAft. Awor cu cosnan mester yega na un conclusion prome cu fin di aña, pa sa unda nos ta para den e proximo añanan, ata nos ta haya e señalnan atrobe den estilo di King Kong, di 'nos no ta tuma nada mas di e hendenan ey.' Atrobe nos ta cuminsa move den direccion di confrontacion, innecesariamente. No ta nan (CAft) no a cumpli, ta nos gobierno no a cumpli cu loke a palabra. Nos no ta tende ningun hende bisa cu esey no ta berdad. Pero awor cu nan ta mustra nos riba e asunto, nos kier rabia...?

Tin ora nos ta haya e impresion cu no ta tur hende envolvi den dirigi nos pais ta consciente di con serio nos situacion ta, y ta kere cu ainda nos por pusha e asunto un tiki mas leu y no ta acepta cu si no por mas, no por mas. Ban cuminsa cu analisa e situacion den cual e palabracion a ser haci como un aña pasa. E situacion tabata asina dificil cu no a ni cumpli cu tur rekisito di e ley di supervision financiero, den sentido cu no a considera mas como un obligacion pa absorba/añadi e deficit cu e goberno anterior a laga na fin di aña 2017 den e presupuesto di 2018, pasobra esey lo a haci trabao di e gobierno nobo casi imposibel. Si esey tabata e caso, pues a mustra cierto flexibilidad di banda Hulandes, pero nan ta spera si cu ta cumpli al pie de la letra cu e acuerdo, y no ta normal cu nos ta cumpli? Pakico rabia anto, awor cu ta bin resulta cu nos gobierno no a cumpli completamente cu e acuerdo?

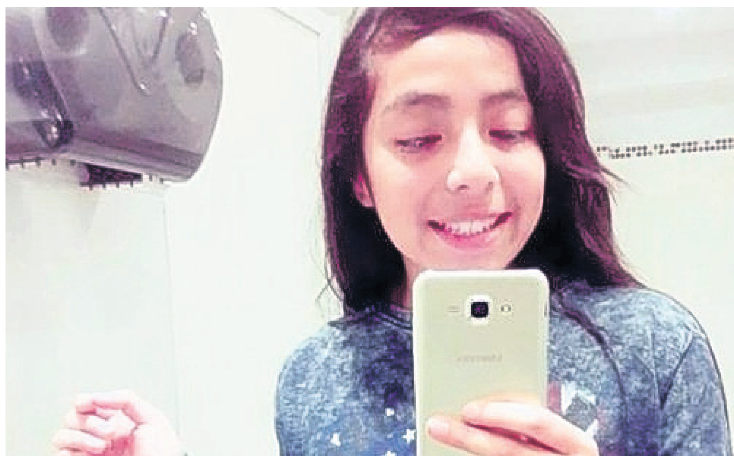
Por ta cu nos ta pensa en berdad un poco diferente cu e Hulandesnan, cu ta mas estricto cu nan acuerdonan y ta spera di e otro banda cu nan tambe ta cumpli? Esey por ta berdad, pero na ki parti di mundo bo por tende cu den acuerdonan na nivel di pais nan sa tene cuenta cu idiosincracia di pueblo? No ta asina cu tur acuerdo ta valido a base di loke ta poni riba papel, sin tene cuenta cu e caracter di e persona envolvi? Ademas, en general, ora un ciudadano firma un contract no ta tene cuenta ki tipo di hende e ta, con serio e ta, etc. Si mester evalua e persona ta haci esey prome cu firma. Si ta considera cu e persona no ta di confia, anto no ta firma cune. Pesey tambe, unavez cu firma, un di e partidonan no por firma anto pensa caba 'nos lo wak si nos ta bay cumpli'. Si ta asina anto no mester haci acuerdo mes. E dichonan Hulandes cu ta simbolisa e seriedad di cumpli cu bo palabra no ta Hulandes so, nan ta universal.

Otro eror den pensamento di hopi hende ta cu ta fulmina contra CAft como si fuera ta nan ta representa tur malo den e mundo aki. Por fabor, asina cortico nos memoria ta cu nos no ta corda mas ta con e asunto aki a bin den mundo? No ta e partidonan actualmente den gobierno tabata campaña cu nos ta para na e rand di e abismo - financiero - y cu lo bay costa nos 'blood, swat and tears' pa nos bolbe riba e caminda corecto y solido? Nos tin e fuerte impresion cu un mayoria na september aña pasa a vota pa un cambio, den e sentido cu mester a bin un gobierno den cual tin confiansa cu nan ta bay atende e asuntonan di e pais cu diligencia. Ta ken e tempo ey a vota pa gobierno busca pleito cu esnan cu t'ey pa supervisa, no pasobra, manera ta e tono cu por tende atrobe, nan kier hinca nan nanishi caminda no ta mishi nan, pero pasobra gobierno(nan) elegi libremente pa e pueblo sucesivamente a causa e mas di 5 biyon florin di debe publico cu nos tin. Cu e mayoria ta pa cuenta di e partido cu a goberna anteriormente ta un berdad grandi cu nos no mester discuti mas. Pero, goberna ta implica asumi responsabilidad y ta implica drenta y atende tur cos, bon y malo cu e antecesor a laga atras. Cu nan a hinca nos cu e supervision di Reino ta berdad pero esey no ta yuda pa resolve problema awor. E unico caminda cu nos por tuma ta pa bay dilanti y esey ta significa tuma curashi y haci loke mester haci.

Tabatin un tempo cu na scol na Aruba nan tabata siña nos cu nos isla tabata un parti di un constelacion mas grandi cu nos, e pais Antiyas y Reino. E prome no tey mas pasobra un gran mayoria di nos no tabata kier esey mas. E otro, e Reino, t'ey keto bay y pa hopi tempo, pasobra e gran mayoria di nos kier esey. Bay toca tambor di guera otro caminda.

Argentina: Secuestra na salida di scol, rescate paga y haya morto

(El Comercio/ DiarioVeloz.com) – Un mucha muhe di 15 aña a ser haya morto riba sienta di atras di e auto di e personanan cu a secuestra e mucha diamars pasa na porta di un scol na Buenos Aires, Argentina, un suceso cu a causa hopi conmocion na e ciudad y pais, fuentenan di polis a informa.



Xiomara Mendez Morales a ser secuestra den oranan di atardi di diamars pasa, ora e tabata sali for di scol den e bario di Flores.

Poco despues, un familiar a cuminsa ricibi yamadanan di extorsion y a haci e denuncia na e comisaria, cu a avisa e Division Anti-secuestro.

Segun fuentenan di Polis Federal di Argentina (PFA), e secuestradornan a pidi un rescate di 30.000 peso (827 dollar) y nan a indica un luga di encuentro pa e famia haci e pago.

Despues di tuma e suma fiha, un di e secuestradornan a subi den e auto, unda tabatin otro homber caba y nan a sali, y a sigui nan manteniendo distancia discreto.

Na momento cu nan a yega na un desvio di Ituzaingo (ciudad di provincia di Buenos Aires), a para e auto den un control di polis.

Despues di solicita e documentonan di e auto, e dos hombernan a purba huy y a avisa e agentenan di PFA, cu despues a logra intercepta e auto atrobe y nan a aresta e ocupantenan, dos Argentino di 36 y 40 aña.

Na e momento ey nan a observa abao na vloer di e asiento patras e curpa di e mucha muhe, mara cu un faha na su cueyo y boca, aparentemente sin señal di bida. Despues di hiba e victima hospital a confirma su fayecimento.

Colombia: Vice-presidente Marta Lucia Ramirez kier prohibi Odebrecht na e pais

(Infobae/CaracolRadio) – E vice-presidente Colombiano, Marta Lucia Ramirez y e Agencia Nacional di Defensa Huridico di Estado a pidi pa e Superintendencia di Sociedadnan pa prohibi e grupo empresarial Odebrecht pa 20 aña cera contrato cu e nacion, como consecuencia di e caso di corupcion den cual e empresa ta envolvi.



E solicitud ta fundamentalmente pa e "perhuicio patrimonial y extra-patrimonial grandi" cu e compania Brasilero a causa na e pais, "mas e daño etico y moral, cu a corumpi diferente nivel di e administracion publico," e reclamantenan a indica den un comunicado.

Segun documentonan cu a ser publica pa e departamento di Husticia di Merca, Odebrecht a paga 788 miyon dollar na soborno den 12 pais di America Latino y Africa, entre nan Colombia, na unda nan a entrega mas di 11 miyon dollar entre 2009 y 2014.

Sinembargo, fiscalia a señala despues cu e sobornonan paga presuntamente pa e compania constructor na Colombia tabata mas y ta alcansa 84.000 miyon peso (26,8 miyon dollar).

Dia 7 di november pasa estado Colombiano a rechasa un oferta di 106.000 miyon peso (33,8 miyon dollar) di e compania Brasilero, como indemnisacion pa e perhuicio causa via corupcion y pa para e proceso fiscal y disciplinario cu ta habri contra e compania.

No obstante, dialuna pasa Ramirez y Agencia Nacional di Defensa Huridico di Estado a considera cu e caso di corupcion cita ta un di e atentadonan mas grave cometi contra e nacion.

Ademas, nan a sigura cu permiti cu Odebrecht "lo bolbe participa den licitacion of concurso publico na Colombia, lo por resulta un acto contra e empresanan honesto y cu ta cumpli cu ley, y un pesimo mensahe na e Colombiano honrado."

Mexico: Lowe's ta cera tur tienda na Mexico

(Infobae/Fool.com) - Lowe's, e cadena Mericano di hardware y productonan pa cas, a anuncia e terminacion di nan operacionnan na Mexico, como parti di un plan general pa fortalece nan rentabilidad.



E compania, cu sede na Mooresville, Carolina di Norte, a informa den un comunicado cu lo bay finalisa nan operacion minorista na e pais aki, unda nan tin 14 tienda, pa cual nan ta explora "alternativa strategico".

Marvin Ellison, presidente y director ehecutivo di Lowe's, a splica den un conferencia telefonico cu periodistanan cu un di e alternativanan cu ta considera ta e benta di e tiendanan na Mexico.

"Obviamente, si nos bende e negoshi, e propietario nobo lo bay tuma e decision kico mester haci cu e tiendanan ey," el a splica encuanto e futuro di e inmueble.

E compania tambe a revela cu nan a identifica cierto actividad di poco remuneracion den e negoshi na Merca, cu nan ta bay termina, manera e servicio di renobacion di cas Alacrity Renovation Services y e linea di producto electronico pa hogar Iris Smart Home.

E ciere aki ta bin riba e ciere di 31 tienda na Canada, asina e presidente di Lowe's Sylvain Prud'homme na Canada a anuncia, como parti di nan reorganisacion na Norteamerica.

E mayoria di e tiendanan di Lowe's cu lo bay cera na Canada tabata forma parti di e cadena Rona y Reno-Depot, cu e empresa Mericano a cumpra na 2016 pa 3.200 miyon dollar Canades (2.464 miyon dollar Mericano). Na 2016 ya nan a baha personal masalmente na Merca cu 2.400 puesto, e mayoria di gerente.

Brasil: Sergio Moro cu miembro di ekipo Lava Jato den ministerio di Husticia



(Infobae/JornaldoBrasil) - Sergio Moro, futuro ministro diHusticia y Seguridad di Brasil, a confirma diamars cu e lo recluta parti di su ekipo cu cual el a traha riba e historico caso Lava Jato, e ehemplo di combate di corupcion na e pais.

Despues di keda elegi pa e presidente electo Jair Bolsonaro, pa combati corupcion y crimen organisa, e ex-hues lo designa como hefe di Polis Federal Mauricio Valeixo, actual hefe di e institucion na estado Parana, unda Moro a comandae operacion Lava Jato desde 2014.

E flamante ministro a afirma diamars pa periodistanan na Brasilia cu "lo mi ta kens pa no probecha e personanan cu a traha cu mi" especialmente den e ambito di Lava Jato pasobra ya nan a proba nan integridad y eficiencia."

Valeixo, na frente di Polis Federal di Parana desde fin di 2017, a comanda e operacion di encarcela ex-presidente Luiz Inacio Lula da Silva, ordena pa Moro na april di e aña aki.

Moro tambe a confirma cu e comisario Erika Marena, cu tabatin un actuacion destaca den e investigacionnan cu a duna inicio na Lava Jato, lo ta dirigiendo e departamento di Recuperacion di Activo y Cooperacion Huridico Internacional. E futuro ministro ta di opinion cu Marena ta un di e miho specialistanan na Brasil den e area aki.

E operacion Lava Jato a desbarata un red di pago di soborno di empresanan priva, manera empresa constructor, na politico y funcionario estatal a cambio di contract di obra publico y beneficio personal. E caso tabatin repercusion den henter America Latino.

Suriname: IMF ta mira miho perspectiva economico



(CaribbeanNewsNow) – Siman pasa dia 16 di november hunta ehecutivo di Fondo Monetario Internacional (IMF) a clausura su consulta regular 2018 cu Suriname.

Suriname su economia a stabilisa y ta anticipa cu e ta keda mehora. GDP real a crece cu 1,7% na 2017 despues di dos aña consecutivo di contraccion, apoya pa produccion aumenta di oro y un aumento tambe den prijs di otro materia prima. Desempleo tambe a baha. Inflacion a baha te na un digito mientras e tasa di cambio a stabilisa, y e deficit riba cuenta coriente a cay te casi cero na 2017, desde su piek na 2015.

Indicadornan di solidez financiero ta mustra un mehoracion den e sistema bancario, aunke tin puntonan vulnerable importante a keda. Indicadornan reciente ta mustra mas mehoracion den actividad economico e aña aki. GDP real ta proyecta na 2% na 2018, mientras cu pa 2019 y despues 3% di crecemento ta posibel.

E consulta di e aña aki a enfoca riba e desafionan na caminda. Deficit fiscal ta halto, y debe publico lo sigui subi den proximo añanan a menos cu ta bin un consolidacion fiscal fuerte. E paso lento di reforma y un reciente aumento den gasto publico tin e potencial di daña e situacion fiscal na 2019-2020. E cuadro di maneho financiero publico ta keda debil, aunke cu autoridadnan ta tumando paso pa reforsa esaki.

Suriname su economia ta keda depende grandemente di e sector mineral. E consulta 2018 a enfoca riba politica encuanto sostenibilidad financiero, fortifica e cuadro monetario, mehora e 'resilience' di e sistema bancario y stimula crecemento potencial a traves di reforma structural.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un frigidaire mediano den perfecto condicion
awg125
Tel. 585 6674

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

GARAGE SALE
24th Nov '18 di 9-5 pm
25th Nov '18 di 9-3pm
Pos Chiquito 113A
Tel. 594 5063

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007 Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'A baha gasto den departamentonan bou Ministerio di Asuntonan General'

ORANJESTAD - Prome Minister a indica cu mientras Gabinete Wever-Croes a encontra hopi reto na comienso di gobernacion, a logra baha gasto den su Ministerio di Asuntonan General incluyendo tur departamento di Gobierno cu ta resorta bou di dje.



Un di e retonan di mas grandi ta e problematica di 'overtolligheidspoel' cu tin un gasto di mas di 5 miyon florin. Prome Minister ta trahando riba e reto aki y ta percura pa pronto yega na soluciona e problema aki di berdad. E mandatario principal di nos pais a enfatisa cu Gobierno no por sigui carga esaki mas. Gobierno lo percura pa yuda tur esnan cu ta den 'overtolligheidspoel' haya un trabou pero si esaki no logra, lamentablemente nan no por keda mas den servicio di Gobierno.

Arubahuis tambe ta un reto grandi pa Ministerio di Asuntonan General. Arubahuis como nos representacion na Den Haag Hulanda, su edificio no a haya e debido atencion pa hopi aña. E estado fisico di e edificio ta den hopi mal estado. Hopi proposicion a wordo discuti entre otro si mester muda pa un otro edificio of no. Pero, mirando e condicion financiero dificil di nos pais, esey no ta posibel. Sinembargo, e edificio di Arubahuis mester wordo renoba. Esaki ta un gasto cu Gobierno no a conta cune, pero si mester a inclui esaki den e presupuesto di 2019.

Huurnan di e diferente edificionan di MFA ta un otro reto grandi mirando cu e modelo cu gobierno anterior tabata tin na bista, a fracasa. Gobierno anterior a pretende cu e MFA nan lo trece suficiente placa di huur aden, pa cubri e gastonan astronomico di huur. Sinembargo, falta di vision y falta di determinacion a pone cu e meta aki tambe a fracasa y awor ta e gobierno actual mester mira pa soluciona.

Door di a baha gastonan total, Gabinete Wever-Croes por a inclui e presupuesto necesario pa e Bureau Integriteit y Centro di Innovacion cua ta dos departamento nobo di Gobierno cu tambe ta un gasto extra.

Gabinete Wever-Croes a logra baha gasto entre otro di BUVO. BUVO a muda for di un edificio na Barcadera cu tawata paga huur pa un edificio mas adecua na Lagoen cu ta pertenece na Gobierno por lo tanto no ta paga huur. Trahadonan di BUVO ta hopi contento no solamente di a muda pa un edificio mas adecua pa nan trabou sino nan ta sinti e sosten cu nan ta hayando di Gobierno despues di hopi aña.
Gobierno a baha gasto tambe debi cu den e Ministerio di Asuntonan General a cuminsa cu un proyecto piloto pa bay na e sistema di presupuesta basa riba 0 (cero), 'Zero Base Budgeting'. Aki ta cuminsa na cero pa wak cua ta e gastonan cu realmente ta necesario, cua ta e ekipo necesario pa cumpra of lease ect. Esaki a resulta den spaarmento pa loke ta trata algun departamento, entre otro Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB).

Un otro caminda cu a baha gasto, aunke tawata un proceso automatico y no di Gobierno riba su mes, tawata na CENSO. Debi na e gastonan relaciona cu eleccion electoral na 2017, na 2018 CENSO tawata tin hopi menos gasto, algo cu a yuda Gobierno tambe.

Loke cu tambe a yuda baha gasto di Ministerio di Asuntonan General, segun Prome Minister ta e 'crisis paraatheid fonds'. Esaki ta un fondo cu a wordo institui un biaha den presupuesto e aña aki. E placa tey ainda y lo keda disponibel pa si den cuadro di crisis algo pasa na Aruba, esaki lo por wordo atendi mesora. Pero no tabata tin necesidad di bolbe presupueste.

Gabinete Wever-Croes, apesar di tur reto cu a encontra, ta bahando gasto den gobernacion, cuminsando den Ministerio di Asuntonan General di Prome Minister y mescos a haci den tur Ministerio.

Minister Chris Romero:

'No a cambia maneho di traspaso di permiso di taxi'

ORANJESTAD - Minister di Transporte, Chris Romero, a tene su prome reunion informativo cu taxistanan, pa cuminsa a scoge e grupo di esunnan cu ta 70+ di edad. A informa e taxistanan di e maneho existente y di nan banda a scucha sugerencia pa cu cambionan cu nan lo desea di mira den e maneho di parti di Gobierno.





E titular di Transporte a informa e grupo di taxista cu e maneho pa cu traspaso di permiso di taxi no a cambia, pero e intencion ta pa bin cu un opcion acerca. "Nos a sugeri pa brinda e taxistanan un oportunidad di por haya algo ora nan dicidi di no brinda nan servicio mas, y cu no tin e posibilidad pa pasa nan permiso pa nan casa of yiu cu ta biba den cas", sr. Romero a comenta.

E opcion cu kier agrega na e maneho existente ta den proceso cerca e expertonan di ley, pero e intencion ta pa duna e taxistanan cu no por sigui eherce nan trabou mas, e oportunidad di tin un 'hulpchauffeur' pa 2 aña. "Na momento cu un taxista dicidi cu e no lo por sigui eherce su trabou, nos kier duna nan e oportunidad di haci uzo di un 'hulpchauffeur'. Conhuntamente cu nos hurista, nos ta trahando riba e aspecto legal di e opcion aki pa brinda e taxistanan un siguransa economico. E no lo ta un pension, pero ta purbando di cuminsa na algo mas husto y na beneficio di e taxista. Mas cu claro nos lo sigui bin cu incentivonan y proyectonan pa por duna un trankilidad financiero na e taxistanan di mas edad", sr. Romero a enfatisa.

"Cu ayudo di e propio taxistanan, nos kier yega na un maneho gubernamental mas efectivo y beneficioso pa tur partido envolvi. Nos kier y mester di e aporte di nos taxistanan pa asina nos, como Gobierno, por yega na un maneho mas efectivo y na beneficio di un y tur. Esaki ta e meta tras di e reunionnan aki, pasobra ami ta kere den dialogo y trabou den conhunto pa asina logra yega na acuerdonan positivo pa nos pais", e mandatario a finalisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes riba carta di CAFT:

Den dialogo cu Hulanda pa yega na consensus riba norma financiero despues di 2019

Mi no ta mucho preocupa cu e carta di Caft pasobra nos ta cumpliendo!

ORANJESTAD - Den e dianan aki tin hopi conmocion rond un carta di Caft cu a sali publica.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna su reaccion riba esaki. "Mi a anuncia e posicion di Caft aki basta dia caba. Cu nos ta satisfecho cu nos a logra mantene e deficit di 2018 cu Parlamento a aproba. Parlamento a aproba un deficit di 149 miyon pa 2018, y ta mustra cu pa fin di aña e lo ta 147 miyon. Pues nos ta dentro di e norma y esey ta e meta di e ley di Caft. Manera mi a anuncia siman pasa caba den conferencia di prensa, Caft ta di un banda satisfecho cu nos a mantene e deficit, pero di otro banda kier pa nos haci mas.



Gasto di Personal

Mesora mi a bisa tambe cu nos no por haci mas na e momentonan aki. Nos a haci tur locual ta humanamente posibel y awor no por haci mas. Pa otro aña nos por cuminsa mira e resultadonan berdadero di nos maneho y manera ta stipula den e presupuesto, e gastonan ta baha pa prome biaha cu 6 miyon florin.

Dialogo cu Hulanda

Mientras tanto mi ta sigui den dialogo cu Hulanda pa mustra nan riba nos maneho. Nos mes a stipula un maneho cu ta realistico, nos tabata transparente den tur cos y no a gaña, y esaki mester forma e base pa confiansa. Awe mi a reuni cu Secretario di Estado Knops riba e tema financiero. E reunion a bay bon, y e tambe ta realisa cu Aruba ta haciendo hopi esfuerso pa stabilisa finansas di nos pais. Tocante e posicion di Caft: manera mi a bisa, mi no ta preocupa. Caft tin su rol y responsabilidad, un rol cu nan a faya den dje ultimo añanan.

Nos tin nos rol y nos responsabilidad y nos si no kier faya den esaki. Den tur nos decisionnan nos ta pone e ser humano prome. Mi tin tur confiansa cu nos ta sali afo" Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Hopi trabou tumando luga riba careteranan





ORANJESTAD - Altovista ta un di e tantisimo barionan cu despues di hopi aña haciendo peticion, e siman venidero lo yega na turno pa asfalta diferente camindanan den e bario.

Segun un comunicado di gobierno, e trabounan aki lo sigui tambe pa algun siman mas, te cu prome cu dianan di fiesta. Den tur bario na Aruba e ta bisto cu tin un deficit enorme di e calidad di infrastructura di caminda. Durante e ultimo añanan, no a percura pa mantene e camindanan existente, consecuentemente por mira cu hopi di e careteranan principal ta den estado deplorabel. Cu hopi kraak, buraco y sakmento di asfalt.

Luna pasa, director di DOW Marlon Croes a anuncia cu riba peticion di minister encarga cu infrastructuram Otmar Oduber, DOW a pone ploegnan riba caminda pa cumpli cu diferente reparacion di careteranan prome cu e temporada di fin di aña. Cu enfoke special riba entre otro careteranan di santo cu a keda den sumamente mal estado despues di yobida

Mester menciona cu no ta tur trabou por tuma luga na mes momento, pues a traha riba un lista di situacionnan cu tin prioridad pa atende cu e necesidad cu tin, e comunicado ta finalisa.

Chauffeur a core den verboden y dal den auto







ORANJESTAD - Na e crusada di Weststraat y Avenida Alo Tromp diaranson merdia a sosode un accidente unda un dama den un Mitsubishi Pajero coriendo den verboden y un Kia Rio ta yega subi caminda dal den e vehiculo. E señora den e Kia Rio a resulta levemente herida. Unidad policial a presenta pa tuma tur dato pertinente y personal di ambulans a acudi na e sitio pa atende cu e victima cu a keda transporta pa hospital.

Waverunner a pasa riba turista na Eagle Beach

ORANJESTAD - Diaranson atardi na Eagle Beach tabatin basta turista tanto na canto y den lama. Manera custumber, algun waverunner ta core den e area unda turistanan ta landa y algo a bay robes cu un di nan coriendo duro, a dal cabes di un turista y lag'e herida. Ambulans a presenta cu urgencia na e sitio pa atende cu e victima y a keda transporta pa hospital. Tanto Strandpolitie y Maritiem Politie a presenta pa tuma dato y a hala atencion fuertemente di e coredo di e waverunner.









BONDIA ARUBA

Hues Supremo den clash cu Donald Trump



(AP) – Presidente di Corte Supremo di Merca John Roberts a cuminsa tuma acccion contestando presidente Donald Trump encuanto su atakenan constante riba su corte y otro magistradonan cu ta yega na veredicto cu no ta di agrado di e presidente. Awa a pasa harinña ora cu Trump a yama e hues cu a dicta contra su politica di asilo na migrante un ‘Obama judge’. Esaki ta e prome biaha cu e lider di e corte federal nombra pa un mayoria republicano a presenta critica riba Trump, cu semper a critica fuertemente cualkier hues cu dicta sentencia den su contra.

Roberts a bisa ayera cu Estadonan Uni no tin “hues di Obama o hues di Trump, hues di Bush o hues di Clinton.” El a comenta den un declaracion emiti pa e Corte Supremo despeus di un pregunta di The Associated Press.Roberts a bisa riba vispera di Thanksgiving cu un “husticia independiente ta algo cu nos tur mester ta agradecido p’e.” Cas Blanco no tabatin un respuesta inmediato riba un pedido pa comentario riba Roberts su critica.

Aña pasa e presidente a usa e termino “un asina yama hues” (so-called judge) despues di e prome veredicto federal contra su prohibicion di entrada pa ciudadano di cierto paisnan cu poblacion mayoritariamente islamico. Durante campaña electoral pa presidencia Trump a critica Roberts mes pa e voto decisivo di e ‘chief justice’ na 2012 pa mantene e reforma di e sistema di seguro medico yama ‘Obamacare’.

Trump a referi tambe na e hues cu a presidi e caso contra Trump University como un “Mexicano” cu lo tabata incapaz pa dicta honestamente riba Trump su proposicion di traha un muraya na frontera entre Mexico y Merca.

E ultimo remarcanan di e presidente ta bin na momento cu Corte Supremo ta envolvi caba den controversia pa nombramento di hues Brett Kavanaugh. Varios hues a papia di e independencia hudicial y e peligro di tin un corte mira como un institucion politico dividi entre cinco republicano conservador y cuatro liberal democrata. Roberts ta ser mira ampliamente como e hues mas proximo na e centro y cu ta clave den determina e resultado den casonan grandi, cu ta dividi e corte

Aruba Doet a presenta tayer di 'Event Management'

ORANJESTAD – Diaranson dia 7 di november ultimo, a tuma luga na Universidad di Aruba e tayer di 'Event Management'. E tayer a wordo duna dor di Randolph Croes y Patrick Verburg, e team dinamico di Elite Productions and Entertainment Aruba.

E tayer aki tabata dirigi pa organisacionnan social cu lo participa den e siguiente edicion di Aruba Doet. Durante e tayer di Event Management, representantenan di diferente NGO y scolnan a ricibi informacion amplio y tipnan valioso con pa organisa un evento (proyecto), di A te cu Z den un manera efectivo y exitoso.





E team di Elite Productions and Entertainment Aruba a elabora riba e 10 puntonan crucial pa cu un evento (proyecto) exitoso. Esaki ta encera, entre otro, pa stipula un meta realistico pa evento (proyecto), forma un team, pone un fecha, nombra e evento (proyecto), crea e plan maestro, determina e proceso administrativo, busca partnernan, promove e evento (proyecto), traha un presupuesto y na final evalua e evento (proyecto) den su totalidad.

E team di Aruba Doet kier recorda tur scol, club di deporte, organisacion di bario, centro di cuido, grupo di scouting y fundacionnan pa pensa un proyecto creativo, realisabel y atractivo pa nan organisacion social y registra esaki prome cu diahuebs, dia 20 di december proximo, riba e website di Aruba Doet, esta www.arubadoet.com

Pa cualkier pregunta of informacion tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na 582-7666 of manda un e-mail na info.arubadoet@gmail.com



John Laurens:

'Piscamento ta un trabou duro y yena cu peliger, pero tambe hopi alegria'

ORANJESTAD - "Un hende cu no ta biba di pesca, no ta ni wordo considera un piscado", asina piscado John Laurens ta bisa. Sr. Laurens cu tin mas cu 30 aña ta pisca di lama, e ta bin di un generacion di piscado y durante un entrevista el a laga nos drenta su mundo.



En conexion cu e Parke Marino, a tende diferente banda di medaya di actornan cu directamente ta involucra cu nos awanan teritorial. Piscadonan ta un di e actornan aki. "Tin hende cu ta djis bay lama, pero esun cu ta biba di pesca ta esey ta e piscado." Segun sr. Laurens, na Aruba e hendenan cu ta biba unicamente di pesca, pues piscado, ta un cantidad basta limita, pero nan ta existi si. Piscadonan ta enfrenta hopi reto, entre nan ta e prijsnan cu ta cambia di anochi pa mainta. Sr. Laurens ta splica: "Tin algun comerciante cu ta abusa di e prijsnan di pisca, na Aruba e prijsnan di pisca no ta wordo regula pa motibo cu tin 'free enterprise'. No tin un control specifico cuanto un prijs pa un pisca ta na Aruba. Bo ta bay un supermarket, y bo ta wak un pisca cu ta por ehempel 28 florin pa kilo, e rebendedo ta tum'e y cambia esaki. Tabatin un lista di prijs, pero esaki tabata hopi aña pasa."

E piscado tin cu ta riba su pianan desde marduga. Tin dianan e ta haya algo pa pone riba mesa, mientras cu tin otro dianan cu e ta bin bek tera man bashi, sr. Laurens ta bisa.
Tin piscadonan cu ta subi lama y nunca mas ta regresa. Sr. Laurens ta comenta cu e ta mira gran importancia den sa cu e generacionnan cu bin tambe por gosa di locual tin. Actualmente, e piscado tin cu bay basta leu den lama pa e por logra pisca algo, mientras cu antes tabata tin un abundancia mas grandi di pisca. "Si anos por a pisca na grandi, nos nietonan tambe tin derecho di haci esaki, sa cu esunnan cu ta bin tambe lo biba locual ami a wak - esey pa mi ta importante como piscado. Na mundo henter tin un overfishing, manera nan ta bisa 'tur hende ta tuma pisca pero niun hende ta bay pone un bek'. Aruba ta un di e ultimo paisnan na mundo pa establece un parke marino, pa e motibo aki mes tin un importancia pa cu esaki", e ta comenta.

Segun sr. Laurens, un parke marino ta wordo implementa pa cuida e flora y e fauna marino di un pais, pues e ta sostene esaki. Sinembargo, e ta importante pa su persona pa tur esunnan cu directamente ta traha riba lama wordo involucra den e proceso ora dicidi kico por y kico no por haci den e parke marino, ya asina nan no ta wordo perhudica.

Festival di canto di Hospital cu tema di telenovela y soundtrack di pelicula

ORANJESTAD – Dr. Horacio E. Oduber Hospital a organisa nan 'songfestival', unda cu 14 cantante di hospital, EPI y AZV a participa. E participantenan por a scoge canticanan sea na Spaño of Ingles cu tabata di telenovela of pelicula. Esey a bira un exito, y e anochi aki a hiba tur hende den recuerdo di varios pelicula manera The Beaches, pero tambe novelanan bieu manera Topasio.









Na final di e anochi den Ballroom di Marriott Stellaris & Casino, tur hende a disfruta di musica bailabel den man di Perfect Sound.

E ambiente tabata uno total, asina Rachel Kraaijvanger, presidente di Comision SongFestival, a duna di conoce. Den pasado hospital tabata organisa songfestival y 6 aña pasa ora cu Rachel Kraaijvanger a regresa el a puntra pa cuminsa bek cu e festival aki. A cuminsa cu esaki y cada pasa 1 aña ta tene e evento aki, di cual esaki tabata e di 3 songfestival cu e comision aki ta organisa.

E anochi a conta cu 14 participante. Segun un comunicado di hospital, e participantenan a duna nan maximo esfuerso riba stage, y e ambiente cu Perfect Sound a pone e anochi aki tabata tremendo. E aña aki hospital a invita varios sector di cuido y a haya 2 participante di AZV y 2 di EPI, banda di e participantenan di hospital.

A parti e participantenan den categorianan A y B, kendenan tur a deleita e publico presente cu nan canticanan. Tur presente tabata canta hunto cu e participantenan y tabata apoya tur participante. E cantante mas popular tabata di Colegio EPI Salubridad y Servicio, Sharlyn Tromp-Farro. E resultado di e anochi tabata den categoria B 3er luga Martha Murray di Dagverblijf, 2do luga Virginia Tromp Project begeleiding y ganado di categroia B a keda den persona di Sharlyn Tromp-Farro di Colegio EPI y Salubridad y Servicio. Resultado di categoria A tabata 3er luga Zulaika Geerman di Functie Afdeling, 2do luga Sabine Nolten di dept. B3 y ganado absoluto Anthony Sterring di AZV.







Prome Minister ta gradici tur persona envolvi cu B-Lab

ORANJESTAD – Dialuna, dia 19 di november ultimo, den oranan di atardi a tuma luga e apertura di B-Lab na Biblioteca Nacional di Aruba. Na e ocasion aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un discurso cortico, cuminsando pa desea Christie Mettes, Tony Sevold y Manuel Rojas, y henter e ekipo di B-Lab, hopi exito cu e proyecto bunita aki.

“B-Lab ta un stap grandi pa Aruba, y ohala cu e Lab aki resulta den mas ‘Makers’ na Aruba den futuro”.

Den su discurso, e mandatario principal di nos pais a duna gradicimento na tur esunnan cu di un of otro forma a haci e proyecto aki bira realidad, cuminsando pa gradici Minister di Educacion, Rudy Lampe, pa e sosten brinda, y pa kere den e movemento di Makerspace, un instrumento educativo y innovativo. Tambe a gradici Biblioteca Nacional y Astrid Britten, pa comparti e vision, y pa ta un partner den e proyecto menciona. Sigur e evento di aki, y mas cu claro e Lab aki, no lo ta un realidad sin e esfuerso y cooperacion brinda door di Biblioteca Nacional. Prome Minister no por a keda sin gradici Futura, cu a kere den e proyecto aki for di inicio.

“E B-Lab aki por cierto, ta trece durabilidad, y continuidad pa e proyecto di nos B-Lab, unda cu muchanan, despues di experencia Mo-B Lab pa 2 siman, por bin aki y lo haya e chens pa sigui desaroya nan interes y habilidad den e temanan di ciencia y tecnologia, manera Robotics, 3D Printing, y mucho mas”.

Prome Minister a expresa su curiosidad di bolbe den un tempo cortico pa wak kico tur e muchanan a traha den e B-Lab, y a termina su discurso deseando tur esunnan envolvi cu e desaroyo di e proyecto aki hopi exito.



















Delegacion di Gihae Tang Soo Do Aruba campeon na Argentina















ORANJESTAD - Recientemente World Tang Soo Do Association a celebra e hecho cu nan a cumpli 36 aña di existencia. Pa e celebracion aki, un delegacion di Aruba Tang Soo Do Federation y Gihae Tang Soo do Studio a sali pa competi na na Buenos Aires Argentina.

Durante weekend cu pasa a tuma luga e WTSDA Argentina Championship 2018, caminda tabatin mas di 250 atletanan participando di diferente scolnan di Argentina, Chile, Peru, Ecuador y Aruba.

Atleta Iriella Kelly a logra medaya di oro den forma liber y medaya di plata den sparring; y atleta Gilbert Geerman a logra medaya di oro den forma cu arma, caminda ambos a competi den Black Belt 1st Dan Division.

'Best Fighter' di Best of the Best Taekwondo Challenge

ORANJESTAD - Den Best of the Best Taekwondo Challenge tabata tin varios atleta di Aruba cu a score un biaha mas, demostrando nan habilidad den Taekwondo. E tarea pa scoge e miho bringadonan tabata den man di e refereenan. Jayzion Cornes di Impact Taekwondo, bou guia di Monica Pimentel, a destaca un biaha mas, mescos den e Aruba Taekwondo Classic.

Dr. Guacaipuro Jimenez, Augy Tromp y Lianne Muller for di Corsou a entrega e trofeonan na tur e 'best fighter'. Durante dia, tur categoria a bringa y e refereenan uni a scoge nan miho bringadonan den cada categoria:





Jewell Illidge den categoria di Infantil di E.T.U. Taekwondo Foundation.

Jayzion Cornes den categoria di Infantil di Impact Taekwondo.

She-Cutie Hernandez den categoria di Cadet di E.T.U. Taekwondo Foundation.

Danon Delamore den categoria di Cadet di Brazil Taekwondo Stichting.

Rushineldy Lejuez den categoria di Junior di E.T.U. Taekwondo Foundation.

Bryan Charles den categoria di Junior di San Nicolas Taekwondo Center.

Chiara Petrocchi den categoria di Adulto di Impact Taekwondo.

Záhyon Klabér Brazil den categoria di Adulto di Brazil Taekwondo Stichting.

Brazil Taekwondo Stichting ta felicita tur e best fighternan di Aruba pa nan logro y ta felicita tur atleta cu a participa den Best of the Best Taekwondo Challenge 2018.







Premionan individual di Campeonato ASB

ORANJESTAD - Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond, dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro a termina.
Despues cu liga femenino a termina den september, A-Klas masculino a termina inicio di october, y AA masculino a yega su final inicio di november.
Directamente despues di ultimo wega, unda Royal Power Tat Fat Home Depot a derota Balashi Premuim pa titula campeon 2018, ASB a bay over mesora na entrega premionan individual pa cu e categoria di mas halto, esta AA.

Champion Batter a resulta Deyon Peterson di e ekipo Spuiters MIPA, kende tabata tin un tremendo temporada, y a bay di 29-15 pa un averahe di 519, cu 35 plate appearance, incluyendo 3 doblete y 1 triple, 6 base por bola, anotando 12 careda, y ta ricibi solamente 1 strike out.

Jomark Flanegin ta conkista e titulo di Champion Pitcher cu un record di 4-0, lansando 19 inning y 1 tercio, 79 bola, 165 strike, pa un total di 244 lansamento, regalando 5 base por bola y propinando 23 strike out, y no ta permiti careda limpi, pa un ERA di 0.00 durante campeonato.

Den e Play Off final, Jomark Flanegin ta gana alabes e premio di MVP, blankiando Balashi Premuim 7-0 y 11-0, y ta conecta dos cuadrangular aportando na su propio causa y merecidamente ta bay cu su di dos premio den e temporada 2018.

Leander Angela ta titula Champion Homerun di temporada 2018.











Partido MEP:

Caft ta menasa Aruba cu un KB

ORANJESTAD - Caft a publica su conseho riba e presupuesto supletorio di 2018. Ta constata cu gobierno no a gasta mas placa cu locual a ser presupuesta pa 2018 y cu ta keda completamente dentro di e presupuesto cu parlamento a aproba pa 2018.



Pero Caft no ta satisfecho cu gobierno no a baha gasto di personal mas. Gobierno a splica cu a purba kita hende di trabou, pero varios a gana nan caso y mester a bolbe bek. Pues cu loke Caft kier no ta posibel. Ademas, Caft ta contra cu gobierno a institui e fondo separa pa e Crisis Plan Social. E Crisis Plan Social gobierno ta para firme riba dje y lo no lag'e bay pa nada ni pa ningun hende, sigur no pa Caft. A base di esaki, Caft a duna un conseho negativo riba e presupuesto supletorio pa 2018. E consecuencia por ta un KB?

Di banda di gobierno e reaccion ta calmo, pasobra gobierno sa cu el a haci tur posibel y imposibel pa maneha e desaster financiero cu el a hereda, por cierto desaster ocasiona bou nanishi di Caft cu e tempo ey a aproba tur cos. E desaster cu gobierno a hereda, ta un desaster financiero, den cual cada dia mester paga sorpresanan adicional causa pa e gobiernonan anterior di AVP, di Mike Eman y di Henny Eman. Den e presupuesto supletorio di 2018 mes tin 5 miyon adicional cu mester a wordo paga pa garantianan di Sace di tempo di Henny Eman! Dentro di tur e desaster cu nos gobierno a hereda, nos gobierno ta poniendo ordo. Gobierno no por pone ordo den 1 aña cu a wordo crea cu desaster di 8 aña.

Nos gobierno ta riba bon caminda. Nos gobierno ta dentro di e presupuesto pa 2018 y pa 2019. Pa 2019, ya caba por mira reduccion di gastonan di personal. Kiermen, no tin motibo pa panico. Ademas, e Crisis Plan Social ta prioridad pa nos gobierno, y no ta cambia nada na esey. Si un KB mester bin, ta pa motibo di e desaster cu nos gobierno a hereda cu no por wordo coregi den apenas 1 aña. Si e tin cu bin, lag'e bin. Nos a haci hopi esfuerso pa evit'e, pero na fin di dia ta na pueblo di Aruba nos gobierno mester responde y no na Caft. Sigur no Caft cu ta co- responsabel pa e desaster aki.

BONDIA ARUBA

Parlamentario Sue Ann Ras (MEP):

'E topico di abuso di mucha ta hopi preocupante'

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa dialuna ultimo, parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) a trece dilanti un rapport di conseho 'Wie Zwijgt Stemt Taboe' di Anne Hofman, augustus 2017. E rapport aki a desaroya a base di un investigacion di duracion di 8 luna dentro di e cadena di husticia penal di Aruba. E investigacion a inicia den nomber di Ministerio di Husticia di e tempo ey, esta sr. Dowers y coordina for di Ministerio Publico Aruba y Universidad di Amsterdam.



E topico di abuso di mucha, specialmente riba e parti sexual, ta hopi preocupante y no ta cuestion cu por yega y cambia e leynan, ya cu tin cierto paso y caminda cu mester cana pa haci esaki di e miho forma y responsabel posibel. Cu nos ta trahando, ta un echo, pero ta bon si pa aclaria dicon e ta tuma tempo y kico tur mester tene cuenta cune.

Relevancia di e rapport
No tin duda cu Ministerio Publico a bati na porta cu e mester duna atencion na e aumento barbaro di ofensa sexual (zedendelicten) dentro di comunidad di Aruba. Ya cu e aumento di e total di ofensa sexual (zedendelicten) entre 2007 y 2008 a aumenta di 41 na 57 caso. Y despues e cantidad pa aña ta schommel entre un promedio di 60 caso. Riba dje na 2015 tabatin un aumento rapido y drastico cu un total di 79 ofensa sexual (zedendelicten) raporta. Pero loke ta di lamenta y grita yora ta, cu no tin cifra di e añanan 2011, 2012 y 2013 y e cifranan di 2014 y 2017 no tabata completo.

Meta di e rapport
E meta di e rapport 'Wie Stemt Zwijgt Taboe' tabata pa pone conseho concreto tocante e mehoracion di e proceso di 'Preventie, Signaleren, Aangifte en Onderzoek, Strafproces en Afdoening' di ofensa sexual. Y ta delinea un proceso adecuado pa loke ta trata e ofensanan sexual pa tanto e victima como e perpetrador.

Consecuencia abuso di mucha



Segun investigacion di CEDE Aruba (2008) el a indica cu e victimanan di e ofensanan sexual den 50% ta bou di e edad di 12 aña. Banda di esey a indica cu e hobennan di Aruba (11-13 aña) den comparacion cu e hobennan di Hulanda (16-19 aña) ta hopi mas sexual activo, cual ta crea posibilidad mas grandi riba un comportacion sexual riesgoso sin e conocemento adecuado. Investigacion di Adrianssens (2003) a indica cu abuso sexual tin un impacto grandi riba e hobennan, unda ta causa daño den e desaroyo celebral. Alrededor di 20% di adulto cu a sufri di abuso sexual ora tabata mucha, tabatin problema severo di psicopatologia den edad adulto, incluyendo e trastorno di identidad disociativo.

Comision Abuso di Mucha HOH
Na Hospital a lanta un comision di abuso di mucha riba nan propio iniciativa, debi na e casonan cu tabata presenta. Na 2014 nan a atende 63 caso y na 2015, 59 caso di cual e categoria 0-5 aña ta esun mas afecta. E rapport di e comision aki a indica cu mayoria di e prome inscripcionnan ta drenta via poli di dokter di mucha y a pesar cu den 2014 e cantidad di caso cu a drenta a baha, e gravedad y intensidad di e casonan tabata violentamente. Nan a premira cu e casonan lo redobla y e tendencia aki lo sigui den 2016.

Investigacion genital
Loke ta cuestionabel y condenabel ta, cu e dokternan di mucha mester uza nan propio camara digital priva pa saca potret di e posibel spoornan actual di e ofensa, paso no tin un colposcoop (un camara adecua y instrumento confiabel pa e.o. hues pa saca potret internamente) presente. Esaki a conduci cu tin algun situacion, unda cu no tin material di imagen disponibel, door di ausencia di un propio camara. E victimanan tambe por bay di biaha hospital pa un investigacion genital, prome cu bay haci e declaracion (aangifte). Imagina boso, cu durante e periodo cu a traha e rapport aki, tabatin alrededor di 1 pa 2 cliente pa siman, cu ta meld pa un investigacion genital. Y ta referi na abuso cronico di cual varios biaha ta bin di e mesun famia of generacion.

Ta bon pa enfatisa, cu e chens pa haya e spoornan mas grandi ta entre 4 pa 5 dia despues di e delito y despues di e periodo aki, e chens pa haya e spoornan ta baha y esey ta preocupante. E motibo cu hospital no ta pone e colposcoop como prioridad, ta entre otro door di e taboe di e topico y ta prefera evit'e. E costo financiero ta rond di 3 mil dollar y e falta di e material adecuado aki tin consecuencia, pasobra e evidencia fisico di abuso sexual por establece den solamente 1 pa 13% di e casonan.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Mike Eman a pidi pa un instancia controla finanzas di nos pais'

ORANJESTAD - Por a tuma nota cu diripiente CAFT a tuma un postura hopi diferente na locual el a bin ta tuma cu Gabinete Mike Eman 1 y 2. Den e periodo ey, tabatin un actitud hopi conformista y sigur a laga di desea den su trabou pa controla y percura pa tin un finanzas publico duradero.



Na 2014 ora cu a constata cu nos presupuesto tabata uno irealistico y cu e consecuencia cu nos a haya un KB, CFT e tempo ey a haya e mandato di Hulanda pa controla pa 2015 e presupuesto y tambe Mike Eman su mes a firma un protocol dia 2 di mei 2015, unda e mes ta pidi pa bin cu un instancia pa controla finanzas di nos pais, minando nos autonomia financiero. E poder di parlamento pa aproba un presupuesto a ser hala un banda, y CAFT tin e ultimo palabra hunto cu Hulanda pa aproba un presupuesto. Nos por corda con Mike Eman, miho conoci como Mike Ensure a bay yora, a bay den un welga di hamber y a ser yama como Bipolaire Tienermeisje y nada no a pasa, pasobra e mes a pidi pa CAFT, y na final di dia su mesun parlamento a aproba esaki na augustus 2015.

Speransa di CAFT
Pero ora pueblo a kere cu bou CAFT nos debe, cu na 2015 tabata 80.8 % di nos GDP lo conoce un mehoracion, ta pio el a bira. A yega den un periodo di 3 aña na 93% di nos GDP y na 2018 nos a paga 213 miyon florin na interes, y pa 2019 pa mal gobernacion di Mike Eman, e pago di interes lo ta di 230 miyon cu ta perhudica pueblo di haya inversionnan necesario. Por ehempel, cu e placa ey nos por a traha scolnan nobo y sigur modernisa tur scol na Aruba den un aña. Pero CAFT a prefera di para wak, pasobra a bisa Gabinete Mike Eman cu mester baha gasto (5% anualmente) di personal drasticamente, y pa no firma ningun prestamo pa proyectonan PPP, pasobra no tin claridad di unda lo saca e placa pa paga esakinan. Pero cu cooperacion di Hulanda y CAFT a sigui y a firma prestamo pa Avenida Watty Vos Boulevard, Green Corridor, Hospital y tur e edificionan di MFA. Hulanda y CAFT a para keto wak esakinan pasa y no a pone ningun ultimatum. Y banda di esaki, a sigui yena e aparato gubernamental cu hende y tambe firma contractonan pa loco pa trabou, pero tambe cu por ehempel Phillips, unda cu a sigui dispidi placa di pueblo, mientras cu CAFT y Hulanda a para wak y a permiti tur e maneho financiero desastroso pa pais Aruba.

Awor CAFT cu otro tono
Awor CAFT ta sali bisa cu maske e Gobierno actual no a gasta mas di locual el a presupuesta pa 2018 y pa 2019 a reduci nos deficit na 25 miyon, unda cu bou CAFT y Gobierno di Mike Eman esaki mester a yega na 2017. Pero al contrario, nos a hereda un deficit di 155 miyon florin, y pa 2018 un deficit di 275 miyon cu nos a reduci pa 147 miyon, y pa 2019 na 25 miyon, cu ta muestra di bon gobernacion y maneho di finansas sostenibel. Pero awo, CAFT ta bin grita cu prome cu fin di aña mester baha personal cu 14 miyon florin, y tambe no ta contento cu a institui un fondo pa e crisis social plan. Sigur ta lamenta cu a laga hunto cu Gobierno di Mike Eman un pais cu mester tabata uno di 5 strea, a lag'e den ruina total y awo e parti mas vulnerabel, unda cu nos kier yuda pa trece alivio pa nos muchanan, y sigur mi persona ta para pa esaki.

Kico CAFT kier?
Ta sinti cu CAFT kier prome cu fin di aña, e temporada di famia y harmonia pa kita hende, por lo menos 500 trahado for di Gobierno. Esaki ami sigur no lo para pe, pasobra nan no tin culpa cu Mike Eman a hiba un maneho desastroso y cu permiso di Hulanda y CAFT, y awo e homber y muhe Arubiano tin di paga pa esaki. Ta kico e pueblo aki y en special e cuerpo di ambtenaarnan a haci Mike Eman y AVP? Ta kico mas ta nan mal deseo pa e trahado? Mi lo kier wak si parlamentarionan di AVP actual lo para firme cu nos, pa Hulanda y CAFT no masacra e cuerpo di ambtenaar, unda cu si Mike Eman a keda na poder e lo a sacrifica nan sin misericordia pa keda na poder, y sigur den esaki Mike Eman lo a permiti Hulanda y CAFT pa kita tambe nan Gelijk Bedrag, Bashi premie y vakantieuitkering.

Mi persona Edgard Vrolijk y sigur nos Promer Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Xiomara Ruiz Maduro, Minister di Finansa, Economia y Cultura, ta trahando cu alma y cuerpo pa sanea nos situacion financiero, y ta para schouder cu schouder cu trahadonan di gobierno, pasobra nan hunto cu fraccion di MEP ta para pa e trahado y no lo permiti pa culpa di Mike Eman y su mal maneho hunto cu Hulanda y CAFT pa perhudica pueblo y e homber y muhe trahado.

Pa termina, esaki ta pakico hamas y nunca un entreguista manera Mike Eman y su partido AVP no mag di yega mas den gobernacion, pasobra nan ta simbolo di desaster financiero pa pais Aruba. Pa termina, mi sa cu lo ta momentonan dificil, pero e Arubiano semper a sa di sali di tur adversidad pa por laga nos pais progresa, y p'esaki por pasa hamas y nunca AVP ni Mike Eman no mag yega na poder.

Parlamentario Alan Howell (POR):

‘San Nicolas tambe ta hayando su atencion debido cu decoracion di Pasco’

ORANJESTAD - Parlamentario di POR, Alan Howell a duna di conoce cu por a tuma nota cu gobierno a cuminsa cu decoracion di Pasco den caya di San Nicolas. Di e forma aki ta dunando e atencion na e parti pariba tambe den e temporada aki di aña asina gusta pa tur hende, unda e ambiente di amor, paz y alegria ta resalta.

Sr. Howell ta hopi contento cu e atencion cu ta dunando San Nicolas den e aspecto aki tambe, y ta probecha e oportunidad aki pa invita pueblo pa un bunita actividad di Pasco dia 24 di november, Ambiente Social di Fin di Aña. E evento aki lo tuma luga na Promenade y ta wordo organisa door di gobierno y San Nicolas Business Association. Bini un bini tur.







Plataforma Hobennan Profesional:

‘E responsabilidad di un doño di trabou pa trahadonan na pia di trabou’

ORANJESTAD – Na varios ocasion, tin trahadonan cu ta haya un incidente na pia di trabou. Pregunta cardinal den e cuadro aki ta; kico ta cay bou di e responsabilidad di un doño di trabou pa su trahadonan na pia di trabou? Nos lo trata di duna un contesta riba e pregunta aki basa riba articulo 7A:1614X y hurisprudencia relaciona cu e tema aki.



Articulo 7A:1614X inciso 1 di nos codigo civil den ta prescribi cu e doño di trabou tin e obligacion di tuma e medidanan necesario pa e area di trabou, artefactonan of otro herment cu ta wordo uza pa eherce e trabou no causa ningun daño na e trahado. Esaki ta un responsabilidad cu ta cay riba e doño di trabou. Ki ora e doño di trabou ta para responsabel pa e trahado? Si no cumpli cu e responsabilidad ariba menciona e doño di trabou mester para responsabel pa e daño causa na e trahado durante ehercemento di su trabounan, segun articulo 7A:1614X inciso 2. E mesun articulo aki ta pone enfasis riba dos excepcion. Si dado caso e doño di trabou demostra cu e la cumpli cu e obligacion describi den inciso uno e ta exonera di su responsabilidad. E otro excepcion tin di haber cu e trahado mes. Si e doño di trabou demostra cu e daño cu e trahado a ricibi ta pa su mesun falta sea intencionalmente of propio imprudencia tambe e lo wordo exonera.

Articulo 1614x ta wordo reenforsa cu hurisprudencia. E casonan Perez/Casa Grande y Bayar/Wijnen ta pone enfasis ariba e responsabilidad di e doño di trabou. Den ambos hurisprudencia e doño di trabou tin e responsabilidad pa tuma medidanan rasonabel y of necesario pa preveni cualkier tipo di incidente na pia di trabou. Advertenciannan verbal of por escrito no ta suficiente, pa motibo cu e doño di trabou mester tene cuenta cu e ehercemento diario di algun tareanan laboral por hiba facilmente na descuido di e trahado. E punto aki ta rekeri pa e doño di trabou tuma medidanan di siguridad constante y efectivo a base di e tipo di trabou, e conocemento di e peliger, e gravedad di e consecuencianan y e facilidad pa tuma e medidanan necesario.

Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) ta spera di por a informa e ciudadano nan un tiki mas tocante e tema di e responsabilidad di e doño di trabou y derecho di e trahado ora cu tin incumplimento. Cada caso ta depende di nan circumstancianan specifico. PHP ta trata na aplica e palabranan mas adecua na Papiamento ora di referi na e leynan of hurisprudencia ya cu esakinan ta den idioma Hulandes. E no ta e intencion di PHP pa reemplasa ningun profesional cu ta defende nan clientenan den corte, sino pa e ciudadano tin un poco conocemento basico di nos leynan y su derechonan. Si e ciudadano ta sinti cu su caso ta uno cu mester di accion inmediato nos ta recomenda pa acudi serca un hurista of su abogado di preferencia. PHP tey tur diasabra di 2pm - 4pm na Cas di Partido AVP pa informa pueblo tocante temanan manera esaki y hopi mas.

Scirbi pa:
Jessica Burgos & Gerick Croes
Studiantenan di Facultad di Derecho na Universidad di Aruba.

Invitacion pa oracion na Koyari

ORANJESTAD - Grupo di oracion 'the Voice of Jesus' ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra awo, dia 24 di november na Koyari pa 8or di anochi.
Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki, Vidente Valerie lo ta presente, y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante.
Tur diasabra tin bon topiconan y hopi interesante pa boso bida. P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki. Bini uno, bini tur.





Parokia 'Inmaculada Concepcion' Santa Cruz tin Fiesta Patronal

ORANJESTAD - Parokia di Santa Cruz ta celebra fiesta di nan Patrono 'Inmaculada Concepcion' cu Sacrificio di Misa nacional pa clausura Aña di Hubileo di Bisdom di Willemstad.

Como preparacion pa e gran celebracion aki, a organisa e siguiente actividadnan:
Nobena: for di diahuebs, dia 29 di november pa diabierna, dia 7 di december. Entre dialuna pa diasabra, lo cuminsa pa 6:15pm cu ofrecemento di Santo Rosario na Mama Maria y Misa canta pa 7:00pm. Diadomingo ta cuminsa pa 8:15am, sigui pa Sacrificio di Misa canta pa 9:00am.
Tur Pastoor y nan parokiano ta invita pa tuma parti na e nobena aki.
24 ora di adoracion: diabierna, dia 7 di december, mesora despues di Misa cu Exposicion di Santisimo te 6:00 di mainta.
Santo sacrificio di misa: diasabra, dia 8 di december pa 6:00am. Despues di Misa, ta sigui cu Adoracion na Santisimo henter dia te 6:00 di atardi.
Procesion cu Santisimo y La Birgen: 6:00pm pa 7:00pm.

Fiesta di 'Inmaculada Concepcion' cu misa nacional y clausura di aña di hubileo di Bisdom di Willemstad. Misa Solem celebra pa Mgr. Luis Secco y pastoornan di tur otro parokia, cu canto di Coro Mixto di Santa Cruz. Lo no tin misa den otro parokianan.

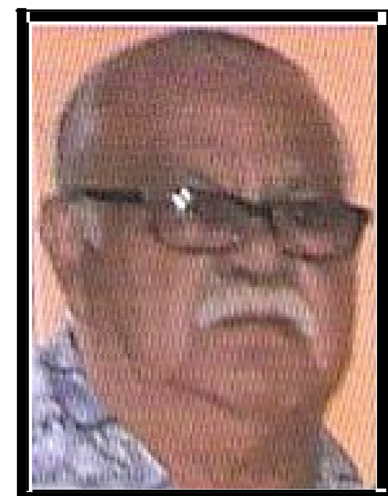
Pastoor Jairo Maduro ta invita tur parokiano y henter pueblo di Aruba, specialmente esunnan cu ta forma parti di gruponan di devocion Mariano y otro Santonan, di oracion carismatico, Peregrino, Misionero, Neocatecumenado, pastoral, parokial, integrantenan di koornan, scolnan, chikito, hoben y grandi pa participa na e gran celebracion patronal y pidi La Birgen Maria, Mama di Hesus, pa intercede cerca su Yiu pa bienestar spiritual di Aruba y henter su comunidad.







Cu inmenso tristesa na mi corason, mi ta participa fayecimento di mi casa;



Eleuterio Croes
mihor conoci como Theo
*20-02-1952 - †20-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



Susanita B. Flanegin

Mihor conoci como 'Lucia'
***06-09-1945 - †19-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curazon
nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Dirksz

Mihor conoci como 'Tanchi Ia'
***02-05-1953 – †15-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor na edad di 86 aña



Sra. Gertrudis Geerman

Mihor conoci como 'Truus' of 'Tuda'
*15-11-1932 + 18-11-2018

Na nomber di su
Yiu : Nivia y Masoud Doolabi – Geerman
Nieto : Arwin
Nieta : Yalda

Rumannan: Maria y +Goy Carolina-Hernandis
Maiky Hernandis y famia
Dichi y Luisa Hernandis
Bibi Hernandis
Siro Hernandis
Sylvia Inocencia-Hernandis
Juan (Candel) Hernandis
Roberto (Nol) y Susana Hernandis
Reina Hernandis
Lienchi y Oscar Rosel-Hernandis

Sobrina y sobrinonan:
Evelyn, Jacky, Debbie, Jolanda, Lisette, Julissa, Franklin, Pappino, Franco, Sulaika, Melissa, Robert, Ramsey, Remy, Randy, Roberto, Keoma, Kristy, Etienne y Stephanie

Consuegronan: Ali Asghar y Soraya Doolabi

Amigo y amiganan di cas:
Joe Larmonie, Nanachi Geerman y famia, Rica y Evaristo Ras y famia, Bertha y Candy Kelly y famia, Isenia Geerman y famia, Mohsen y Madeline Doulabi y famia

Ihanan:
Judith Geerman, Tina Werleman-Geerman, Rolando Geerman, Evelyn Dubero-Carolina, Omayra Deluvia-Geerman

Personal y compañeronan di San Pedro di Verona
Dita Hoek y Chantal

Y demas famia: Geerman, Doolabi, Hernandis, Carolina, Inocencia, Rosel, Dubero, Thijs, Laclé, Hernandez, Riley, Erasmus, Ras, Kelly, Loefstop, Werleman, Fowler, Briesen, Leon, Webb, Paesch, Dania, Larmonie, Doulabi y Ridderstap.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 22 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi na misa Inmaculada Concepcion despues saliendo pa santana catolico Sta Maria na Sta Cruz.
Oportunidad pa condoleer diaranson 21 di november 2018 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



"The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? the Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?
Psalm 27 Verse 1

With deep sorrow we announce the passing away of:



Evelyn I. Hughes

Better Known as: 'Eva'
Sunrise: February 26, 1947
Sunset: November 19, 2018

Left to mourn are her:

Children: Noella Brown & Algenis Gomez and family
Roderick Brown & Bhartie Parbhoe and family
Ex-Husband: Roderick A. Brown
Grandchildren: Shevon Marlin & Michael Clark and family
Shaylene Brown
Joell Smith
Naiimah Brown
Great grandchild: Malachi Clark
Brother: Elmer & Ria Hughes and family
Caretaker: Marva Jack "Mapi"
Nieces and nephews: too numerous to mention

She was related to: Hughes, Gumbs, Brown, Jowett, Larmonie, Wrighton, Clasquin, Flemming rest of the family too numerous to mention.

Neighbors from Essoville, Friends too numerous to mention.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Friday November 23, 2018 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora. The body of Evelyn will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres Funeral Home.

Opportunity for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Thursday November 22, 2018
from 7:00 pm to 9:00 pm

We regret that after the funeral we cannot receive condolences at home

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 21 Nov 2018 Anochi

Cat4chi	
Sorteo # 6640	
1356	
6568	
4072	
Big 4	
Sorteo # 5684	
0643	
1Off	
Sorteo # 389	
8839	
Zodiac	
Sorteo # 4443	
6607	
Acuario	
Korsou	
Sorteo # 2244	
8065	
0782	
3916	

Lotto 5	05-10-11-13-35
Sorteo # 1952	Joker 3 Letter G
0 x Jackpot	
1 x Match 4+	250.000,-
5 x Match 4	
205 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	03-09-13-20-26
Sorteo # 4598	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	63.000,-
4 x Match 4	
125 x Afl. 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	625.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 925 .000,-

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

DIARIO	3667-7025-1638
SUPER 4	2390
FLAMINGO	9871-6863-1780



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 21 Nov 2018 Merdia

Cat4chi	
Sorteo # 2398	
6733	
8016	
0544	
Big 4	
Sorteo # 2398	
8531	
1Off	
Sorteo # 454	
2949	
Zodiac	
Sorteo # 2398	
9049	
Libra	

Lotto 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	240.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

Lotto di Dia	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	62.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

Mini Mega	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	625.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus Afl. 925.000,-



Aries

E distancia lo fortalece bo bida amoroso. Cosnan cu ta haci bo inkieto tanto economico como laboral ta pa soluciona, pero bo no mester ta impaciente, paso asina lo bo no resolve nada. Number: 17, 28, 38 y 49.



Tauro

Ta acerca encuentronan carga di emocion. E circunstancianan di pasado lo cuminsa mira cu un sentido obhetivo y realista. Bo intuicion di Tauro, lo fortalece bo decisionnan y boluntad. Number: 16, 27, 37 y 48.



Geminis

Ta envolve bo un tono yena di fantasia. Sigui bo curason y no laga bo mes envolve pa nada negativo pues na e momentonan aki bo tin di bo parti un gran energia planetario. Number: 15, 26, 36 y 47.



Cancer

Descubri facetanan nobo di un persona significativo pa abo. Ta defini bo sentimentonan di un manera diferente y positivo. Sigui atentamente e desaroyo di e acontecimento. Number: 14, 25, 35 y 46.



Leo

No bira inkieto si algo tarda pa yega. E fin di siman aki lo bay pasa varios cos cu inicialmente por saca bo di bo centro emocional, pero cu despues lo traduci den algo hopi positivo. Number: 13, 24, 34 y 40.



Virgo

Ta straño y inespera e tono di awe. Lo bo sinti bo mes sigur den un cuestion sentimental. Tambe e dia ta envolve cu un tono di responsabilidad y lo bo sinti bo mes den control. Number: 11, 22, 31 y 38.



Libra

Bo ta sinti bo mes sigur di bo sentimentonan. Lo surgi situacionnan nobo cu lo pone bo memey di scenarionan diferente. Miho ta pa bo canalisa bo energia den actividadnan productivo. Number: 10, 21, 30 y 37.



Scorpio

No complica bo bida cu un hende instabil. A cuminsa loke ta yama bo "aña nobo di bida" o sea, e ciclo cu ta sigui inmediatamente bo periodo di cumpleaños. Lo bo ta hopi ocupa. Number: 9, 20, 29 y 36.



Sagitario

Esaki ta bo ciclo di cumpleaños. Separa amor di aventura. Tin ondanan di revitalisacion sentimental den bo panorama amoroso y economico. Inclusivo ta posibel cu lo bo ricibi placa. Number: 8, 18, 27 y 46.



Capricornio

Lo bo actua di un forma inteligente y madura. Ta sosodiendo un transito planetario importante cu lo yuda bo pone bo pianan bon planta riba tera y haci decisionnan adecua. Number: 7, 13, 17 y 36.



Aquario

Lo bo tin hopi bon opcion dilanti di bo. E dia lo cuminsa di un forma harmonioso, yudando bo haya solucionnan na bo problemanan y tin bo mente na paz. Number: 19, 30, 40 y 51.



Pisces

Bo por ta den un tono algo fastioso. No bisa cosnan pa bisa, sino pensa bon loke bo ta papia ya cu e por ta den un tono cu no lo yuda bo bisa claramente loke bo tin cu haci. Number: 18, 29, 39 y 50.

BONDIA ARUBA



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Jones
Tel. 583 9919

San Nicolas
Dr. Ramautar
Tel. 584 4280

Botica na warda

Oranjestad:
Paradera Tel. 588 6638

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	17	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		ROYAL CLIPPER	09.00	18.00	F
		NORWEGIAN SUN	10.00	18.00	B
SUN	18	KONINGSDAM	07.00	17.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	G
TUE	20	MARELLA EXPLORER	08.00	23.00	C
WED	21	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	22	CARNIVAL HORIZON	07:00	16:00	B
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
FRI	23	NORWEGIAN STAR	08.00	20.00	B
		VIKING ORION	12.00	23.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/21/2018



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	179.09	179.81	180.61
GBP	2.21	2.26	2.32
JPY	156.10	157.53	159.11
EUR	201.37	203.21	205.25
DKK	26.25	26.97	27.77
NOK	19.86	20.58	21.38
SEK	18.65	19.37	20.17

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta 06:41am.

Biento:
Modera for di direccion generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (20 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia bastante fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, humedad induci pa un disturbio na nivelnan mediano y mas halto di atmosfera lo soru pa temporalmente mas nubia pasa riba region local. Pa e motibo aki por spera principalmente den oranan di marduga y mainta algo di awasero riba cierto partinan di e isla.
E awaseronan por causa molester temporal na cierto partinan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

BCA ta lansa un encuesta nacional tocante inclusion financiero

ORANJESTAD - Inclusion financiero ta e ambicion pa haci servicionan financiero accesibel pa tur individuonan y companianan. Como tal, e ta un parti integral di e desaroyo economico di Aruba y ta forma e base di bienestar financiero di nos comunidad. Durante di e periodo di 19 di november te cu 17 di december proximo, Banco Central di Aruba (BCA) lo tene e encuesta relaciona cu inclusion financiero.



E meta di e encuesta aki ta pa BCA adkiri informacion valioso tocante e nivel di acceso na y uzo di productonan y servicionan financiero door di individualnan. E data obteni lo yuda BCA determina su maneho pa fomenta inclusion financiero na Aruba.

Pa yuda BCA colecta e datonan importante aki, un grupo selecta di encuestado lo bishita diferente hogar na Aruba y haci esaki na nomber di BCA. E personanan aki lo haya un carnet cu e logo di BCA pa identifica nan mes. Nan tin e obligacion pa tene tur informacion cu nan ricibi confidencial.

BCA ta consciente cu un parti di e informacion aki por ta sensitivo y p'esey ta enfatisa cu e encuesta aki ta completamente anonimo. Tambe BCA ta garantisa cu tur informacion obteni lo wordo trata confidencialmente y uza solamente pa metanan estadistico y pa mehoracion di maneho di BCA.

BCA ta spera cu comunidad lo coopera cu e encuesta importante aki. Si tin cualkier pregunta ariba e topico aki, por tuma contacto libremente cu Sra. Elmelynn Croes, Economista na BCA y alabes lider di e proyecto aki, na tel. 525-2230 of via e-mail: e.croes@cbaruba.org.

Ultimo Milieustraat di aña lo ta den tur bario

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di temporada di fin di aña, e ta un tradicion cu Serlimar Sui Generis conhuntamente cu e aporte di Aruba Tourism Authority, A.T.A., ta organisa e ultimo Milieustraat di aña.

Manera tradicion di tur fin di aña, Milieustraat 2018 lo cuminsa den luna di November y lo termina den luna di December y lo tuma luga den tur bario di Aruba. E fechanan cu Milieustraat 2018 lo tuma luga ta;

- 18 – November – 2018: Colegio Felipe B. Tromp, Noord
- 24 – November – 2018: Centro di Bario Playa Pabou, Oranjestad
- 25 – November – 2018: Don Elias Mansur Ball Park, Dakota Oranjestad
- 2 – December – 2018: ex. Lucky Store, San Nicolas
- 8 – December – 2018: Centro Deportivo Betico Croes, Santa Cruz
- 9 – December – 2018: Centro Deportivo Rooi Afo, Paradera
- 16 – December – 2018: Veld Universal, Pos Chiquito - Savaneta

Na cada fecha lo bay tin 4 container di Serlimar S G disponibel entre 7'or di mainta te cu 2'or di merdia. Tur habitante di bario y bisindario por haci uzo di e oportunidad aki pa benta articulo di cas, sushi di cura of otro tipo di desperdicio afo den e container nan disponibel. Ploeg di Mantencion Bo Bario lo t'ey presente pa asisti habitante nan cu mester ayudo pa transporta nan desperdicio cu kier deshaci di dje. Serlimar S G kier pa e comunidad di Aruba marca e fechanan aki pa asina no perde e oportunidad pa deshaci di desperdicio na cas y asina cumpli cu e tradicion di limpieza pa e temporada di fin di aña. Pa ricibi e ayudo di Mantencion Bo Bario por yama 5974270 pa registra e adres pa e dia di limpieza.

Serlimar S G kier haci tambe un peticion special na e comunidad di Aruba pa no tira paña, sapato, co'i hunga of buki afo, cu ta den bon estado y cu por wordo uza. Por colecta esaki nan y tuma contacto cu Serlimar via Facebook Messenger of na telefon 524-5080 pa asina nos yuda un ruman den necesidad. Esaki ta en conexion cu un proyecto nobo conhuntamente cu Fundacion Pa Nos Comunidad pa asina yuda esnan den necesidad pa e temporada di fin di aña.

Serlimar S G ta sumamente contento cu e colaboracion di parti di A.T.A. cu ta haci cu e accion di limpieza grandi pa fin di aña posibel. A.T.A. hunto cu e proyecto di Ban Serio ta enfatisa cu nos tur ta aporta y sigur mester reconoce nos impacto nos por tin ariba Aruba. Pa mas información di Milieustraat 2018 of e proyecto nobo cu FPNC por manda Serlimar un mensahe via Facebook Messenger na @serlimararuba of por tuma contacto cu nos Marketing & Sales Department. Pa haci peticion pa bo bario tambe bin na remarca pa Milieustraat 2019, por manda peticion via email na Serlimar S G marketing@serlimar.com. Pa raporta infraccion di desperdicio por bishita www.infraruba.com.

Invitacion na comunidad pa cendemento di Mini Pueblo di Luz na Web Aruba

ORANJESTAD – Kico un casita, vuurtoren, tienda di mangel y cos di hunga tin di haber cu un compania di awa y energia? Esey comunidad lo por haya sa diasabra awor, dia 24 di november.

Desde 7.30 di anochi, WEB Aruba lo inaugura e mini pueblo di luz na entrada principal di WEB na Balashi. Asina e compania ta duna inicio na e temporada di fin di aña. Comunidad henter ta invita pa join.

Adorno di luz durante fin di aña ta un aspecto cultural di nos isla cu ta hopi aprecia pa comunidad. E aña aki, e grupo di empleado di WEB encarga, a scoge e tema di un 'mini pueblo' segun e concepto 'village'. Muchanan lo por sinta den slee y saca potret. Gaita Las Unicas lo percura pa e ambiente musical entre 8or y 10or di anochi.

Esaki ta un oportunidad pa tin un gran celebracion familiar cu canticanan tipico di Pasco den un ambiente Navideño di luz y hopi color. Pa mas informacion of posibel pregunta por referi na WEB Aruba su pagina di Facebook.





SV Blue Marlins ta anuncia nan ultimo proyecto di 2018

ORANJESTAD – SV Blue Marlins ta pidi pueblo di Aruba pa yuda e muchanan cu nan ultimo proyecto di aña, 'Field of Dreams: If you build, they will come'.

Blue Marlins ta pidi henter pueblo di Aruba pa yuda e muchanan cu ta nan landelijke collecte actie cu tin como nomber: 'Field of Dreams: If you build, they will come'.
Riba fechanan 24 y 25 di november, como tambe 1 y 2 di december, comunidad por yuda cu cualkier placa los of donacion, cu lo tin como meta pa yuda caba di construi e veldnan na Saliña Cerca.

E 'Field of dreams' aki lo yuda forma nos muchanan hungando e deporte di baseball.
Cada ayudo lo wordo aprecia.

Si bo wak e muchanan riba caya e weekendnan cu ta bini, tira un 1 Florin. Hunto nos lo logra!

Departamento di Impuesto:

'Tur consehero por manda lista di cliente pa paketenan di loonbelasting, BBO/BAVP y BAZV'

ORANJESTAD – Na e momentonan aki, Departamento di Impuesto ta preparando pa cuminsa otorga e paketenan di loonbelasting y BBO/BAVP/BAZV di aña 2019. Mescos ta conta pa e paketenan di toeristenheffing, speelvergunnings-recht, BBV y BBVAM. E paketenan lo wordo manda via post den luna di december proximo.



Pa e conseheronan fiscal of oficinanan di administracion lo tin un servicio special. Departamento di Impuesto ta dispuesto pa otorga e paketenan personalmente na e conseheronan si manda un e-mail cu e peticion na tempo y si cumpli cu e condicionnan rekeri.

Procedura pa otorgamento di pakete na un consehero
E servicio special pa conseheronan ta valido pa e conseheronan cu tin mas cu 10 cliente. E procedura ta:
- Ta manda e lista di cliente pa Departamento di Impuesto via e-mail: pakket@impuesto.aw
- E lista mester contene e siguiente informacion di cada cliente: persoonsnummer, nomber, adres, e-mail, tipo di belasting. Ta manda e lista den forma di un MS Excel file. Por download e Excel file 'Klantenlijst' riba e pagina principal di e website di Departamento di Impuesto: www.impuesto.aw.
- E fecha final pa entrega e lista di cliente ta 7 di december 2018. Despues di e fecha aki lo no procesa peticionnan nobo.
- E conseheronan lo wordo notifica via e-mail ora cu e paketenan ta cla pa busca.
- E clientenan di e conseheronan tambe lo bay wordo notifica via e-mail cu nan pakete a wordo entrega na nan consehero.

Departamento di Impuesto kier reitera cu e cliente ta keda responsabel pa e pakete di formularionan di impuesto. Lo no bay otorga duplicado si e pakete a wordo entrega caba na un consehero.

Homenahe na Robert Jeandor y 34 aña di historia di Voz-i-Landia

ORANJESTAD – Dialuna ultimo a tuma luga na Cas di Cultura e homenahe dedica na e musico Robert Jeandor recordando 40 aña di su trayectorio artistico internacional pa medio di un documental.

E evento aki tabata uno masha special, pasobra el a wordo combina tambe pa recorda 34 aña di historia di e Festival Voz-i-Landia Escolar for di 1981 te 2015. E festival aki a bira un plataforma pa promove y descubri varios talento musical di nos isla, entre otro Edjean Semeleer y Czar Olarte, kende tambe a yega di proyecta su mes internacionalmente.

Na aña 1979 Robert Jeandor a cuminsa su carera musical na Republica Dominicana, ora e musico Johnny Ventura a yam'e pa forma parti di e banda musical Los Hijos del Rey. E anochi di e homenahe aki Robert Jeandor masha emociona a deleita cu su musica contagioso e publico presente den un Cas di Cultura practicamente yen.

Tambe a keda presenta e buki di sra. Jennifer (Jenni) Laclé-Boezem, caminda 34 aña di e historia di e Festival Voz-i-Landia Escolar a keda condensa den un obra bon documenta y produci. Un deseo general durante e evento aki tabata cu Festival Voz-i-Landia Escolar no mester muri, sino cu mester rescate, ya cu e ta un plataforma pa descubri talentonan musical nobo.

E buki di sra. Laclé-Boezem tabata disponibel durante e evento aki. Awor e ta accesibel na e boekhandelnan local y cerca e promotor cultural Mirto Laclé, kende ta Jenni su casa.









Departamento di Salud Publico ta aclaria:

'No tin epidemia di ningun malesa transmiti pa sangura na e momento aki'

ORANJESTAD – Dialuna ultimo, Departamento di Salud Publico den su entrevista di siman a haci un yamada na comunidad un bes mas pa reduci e cantidad di criaderonan di sangura rond di cas. Esaki pa motibo cu seccion di Gele Koorts en Muskieten Bestijden (GKMB), durante nan control cas, ta hayando hopi criadero.





Durante e entrevista, a enfatisa cu mirando e cantidad di criaderonan cu ta wordo encontra despues di cada yobida, esaki por bira un menasa pa comunidad cu consecuencia cu nos por haya un brota of epidemia si comunidad no yuda den esaki.

Na e momento aki, nos casonan di malesanan transmiti pa sangura manera Zika, Dengue y Chikungunya ta relativamente hopi abou. Compara cu paisnan den region nos ta haciendo hopi bon, y Departamento di Salud Publico kier mantene esaki asina. Pero GKMB como seccion so no por haci esaki, y p'esey e yamada ta bay na comunidad, pa cada biaha cu awa yobe, cana rond di cas y deshaci di tur awa cu ta keda para unda sangura por pone webo. Tambe na tur persona cu ta colecta awa pa cualkier motibo, no lubida di tapa e awanan aki bon pa sangura no por yega na nan.

Den pasado nos a yega di confronta epidemia di Zika y Dengue, y pa e motibo aki Departamento di Salud Publico ta trahando duro pa informa, conscientisa y alerta comunidad riba e peliger cu lo por surgi si hunto nos no ataca e problema.

Preveni semper ta miho cu lamenta.

Pa cualkier informacion, ayudo of tip riba e topico di sangura, por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico su seccion di GKMB na 522-4200.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Gobierno a tuma desicionnan pa trece alivio nos grandinan'

ORANJESTAD - Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa un otro preocupacion cu Gobierno di Aruba tin ora ta trata nos grandinan. Esaki ta e situacion financiero cu hopi di nos grandinan ta pasando aden ora cu nan baha cu pensioen. Nan entrada ta cay atras. Esunnan cu tawata traha y haya un salario y nan doño di trabou nunca a percura pa un pensioen adicional, nan lo haya solamente pensioen di Gobierno.



Esaki ta pone cu e pensionadonan aki ta bay considerablemente hopi atras.

Tambe tin un grupo cu no ta bay hopi atras pasobra nan tin un otro pensioen door di a traha den Gobierno, hospital, na banco, na companianan estatal. Nan tin dos pensioen y ora pone nan hunto, nan ta paga hopi placa na inkomstenbelasting. Ademas cu nan tabata paga e prima vollepond di AZV cu tabata e 10.5 porciento.

Gabinete Wever-Croes a tene cuenta cu e situacion financiero aki y a tuma algun decisionnan caba. Prome di juli di e aña aki, a rebaha e prima di AZV pa pensionado cu 4 porciento y awo esaki ta na 6.5 cu nan ta pagando. A aumenta tambe e reparatietoeslag pa e pensionadonan cu 15 florin.

Prome Minister y Minister di Finansa awo ta trahando pa baha e belasting riba pensioen di biehes. Esaki ta spera di ta parti di e prome fase di e reforma fiscal. E meta ta pa elimina e belasting riba pensioen di biehes pa un gran parti di nos pensionadonan cu tin mas di un pensioen y ta haya acumulacion di entrada.

Aparte di esaki Minister Dangui Oduber, encarga cu SVB, ta trahando tambe riba aumenta e suma di pensioen di biehes cu pensionadonan ta ricibi tur luna, entrante prome di januari.

"Gabinete Wever-Croes ta atende cu nos grandinan. E pasonan aki cu Gobierno di Aruba a tuma, ta trece alivio pa cu e situacion financiero di nos pensionadonan".